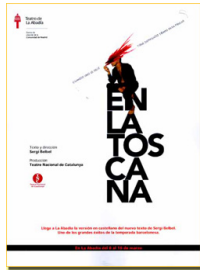


## En la Toscana

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Sábado, 13 de Marzo de 2010 15:51 - Actualizado Jueves, 16 de Septiembre de 2010 10:55

---



### **EN LA TOSCANA**

**de SERGI BELBEL**

**EL TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA**

**en el TEATRO DE LA ABADIA de MADRID**

[2008-05-08]

Del 6 al 16 de marzo de 2008

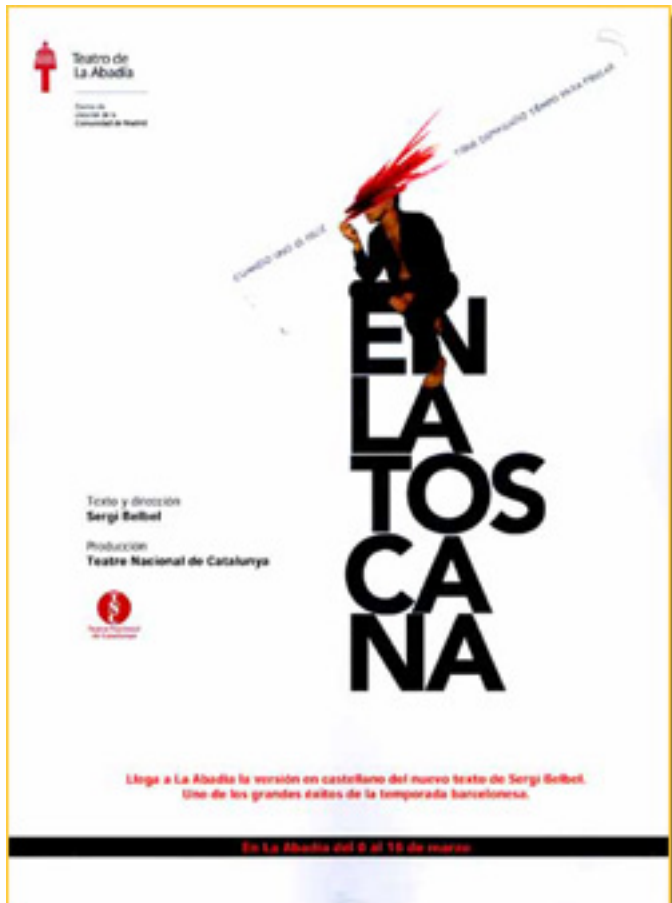


## En la Toscana

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Sábado, 13 de Marzo de 2010 15:51 - Actualizado Jueves, 16 de Septiembre de 2010 10:55

---



### SEMANA INTERNACIONAL 2008 DE LA ABADÍA

Nos visita el **Teatro Nacional de Catalunya** con el texto y dirección de **Sergi Belbel**, en el Teatro de La Abadía, que para

**Ronald Brower**

, portavoz del Teatro por ausencia de su director

**José Luis Gómez**

, y traductor de dos textos de

**Sergi Belbel**

- ...supone todo un acontecimiento para la Abadía. Es la primera vez que en La Abadía presentamos un texto de **Belbel**, el cual es de los más redondos y personales. Quiero destacar la labor de los actores que son muy conocidos en Cataluña, aunque menos aquí.

**Marc**



**JORDI BOIXADERAS**  
**CRISTINA PLAZAS/LLUIS SOLER**

**LLUÏSA CATELL**

Esta es sucintamente la historia.

- *La obra retrata la crisis de los 40 o los 50 – añade **Sergi Belbel**. El mundo de la Toscana representa el buen comer, vivir y el renacimiento. Es un paraíso para enamorarse. La pareja se jura amor eterno y se lo ha pasado muy bien. Al regresar es cuando viene la crisis. Es un bajón emocional y vital relacionado con nuestra propia civilización occidental al quejarnos de que las cosas no funcionan bien y nos olvidamos de la penuria económica si miramos fuera de Occidente. Nuestro problema no es nada comparable con los otros.*

Junto a esta historia de desequilibrio hay también...

- *...una historia de amor. **Joana** intenta entender desesperadamente los motivos de la crisis de **Marc** y no sabe cómo ayudarle.*

**Sergi Belbel** insiste en la necesidad de colaboración de los espectadores en el significado total de su obra.



### CRISTINA PLAZAS/ JORDI BOIXADERAS

- *Así queremos dar voz teatral diferente del cine y la televisión. Con el teatro pedimos al espectador*

El matiz de una obra personal da pie a interrogarse si este **Marc** tiene algo de autobiográfico.

- *Lo he escrito para no caer en lo que le sucede a **Marc**. A mí no me ha sucedido. Es un modo de ahuyentar los demonios. El escribir tiene un punto terapéutico. Cuando era al joven, al escribir, no me daba cuenta de esto. Ahora si necesito tranquilidad absoluta, relativa, entro en un proceso como en un globo que tiene un punto de irracionalidad. No racionalizo.*

La edición del texto no corresponde a lo que se puede ver sobre la escena, ya que ha habido retoques. La versión española sería diversa de la catalana. Este aspecto no es nuevo en el modo de trabajar de **Sergi**

- ***Después de a lluvia (Després de la pluja, 1993)** tiene dos versiones y la segunda surgió al cabo de un año. Yo doy libertad absoluta para que se haga lo que a cada uno le de la gana, con tal de que no se desvirtúe la esencia del texto.*

En el proceso de los cambios los actores tienen un alto grado de participación:

- Contribuyen mucho los actores

**Sergi**



### JORDI BOIXADERAS SIMBOLISMO VISUAL

#### DEL PERSONAJE DE MARC

El espacio escénico tiene que lidiar con varios escenarios alternados entre la realidad y el sueño. Desde fuera todo parece muy simple pero según **Sergi**

- *El espacio escénico aparece muy pequeño pero detrás hay muchos técnicos. Forman también parte del espectáculo. Hay una apariencia de simplicidad desde la platea, pero por detrás es muy complejo y con un dispositivo muy grande que ocupa más parte del escenario que la propia escena que se ve. El fondo está lleno de espejos cambiantes en color y forma según la escena.*

Acerca de un proyecto futuro **Sergi** declara:

- *No puedo decirlo. No lo he dicho allí (en Barcelona) y si lo digo aquí me pegan. Sólo*

## En la Toscana

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Sábado, 13 de Marzo de 2010 15:51 - Actualizado Jueves, 16 de Septiembre de 2010 10:55

---

*puedo decir que tengo un texto narrativo del s. XX y me encantaría poderlo llevar a escena. Supone una adaptación muy creativa. De momento me han dado los derechos de autor.*

**Sergi** escribe, dirige y es director del **Teatre Nacional de Catalunya**. Quiere esto decir que tiene que compaginar la gestión con la escritura y dirección de montajes. Su deseo es poder presentar más espectáculos del Nacional de Cataluña en Madrid y que Madrid también los pueda ofrecer en Barcelona. Un mayor intercambio entre los Teatros Nacionales

.

### **FUNCIÓN**

Martes a sábado: **21:00h**

Domingo: **18:00 h**

### **PRECIO**

**20 €**

Día del espectador: **15,50 €**

Descuentos especiales para estudiantes,  
mayores, demandantes de empleo, etc.

**Título:**

**Autor:** *Sergi Belbel*

**Escenografía:** *Max Glaenzel, con la colaboración de Estel Cristià*

**Vestuario:** *Montse Amenós*

**Iluminación:** *Kiko Planas (AAI)*

**Música:** *Albert Guinovart*

**Sonido:** *José Antonio Gutiérrez*

**Caracterización:** *Toni Santos*

**Ayudanta de dirección:** *Cristina Clemente*

**Ayudanta de vestuario:** *Georgina Viñolo*

**Alumna del Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona en prácticas:**

## En la Toscana

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Sábado, 13 de Marzo de 2010 15:51 - Actualizado Jueves, 16 de Septiembre de 2010 10:55

---

*Marta Buchaca*

### Realización de escenografía:

*ARTS-Scenics / Pascualín, SL*

### Realización de vestuario:

*Goretti Satrería Teatral*

### Montaje, ensayos y representaciones y de gestión del Teatro

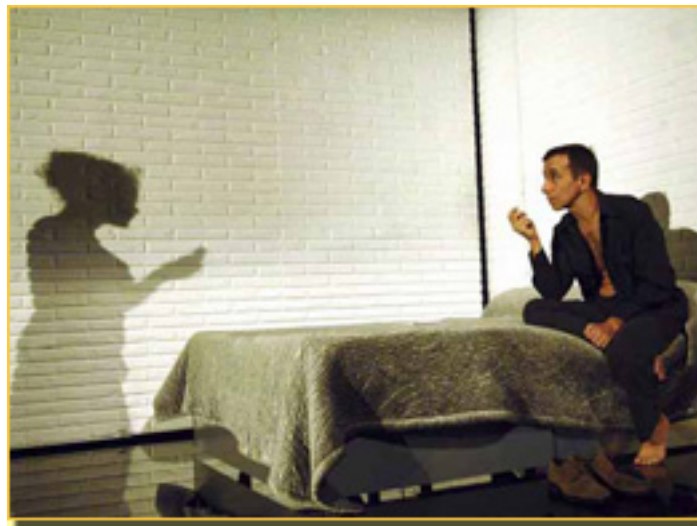
**Producción:** *Teatre Nacional de Catalunya*

**Intérpretes:** *Jordi Boixaderas ( Marc),  
Cristina Plazas (Joana), Lluís Soler (Santi),  
Lluïsa Castell (Marta)*

**Dirección:** *Sergi Belbel*

**Duración aproximada:** *1h. 45 minutos  
(sin intermedio)*

**Estreno en Madrid:** *Teatro de La Abadía,  
6 – III - 2008*





### Más información

---

[En la Toscana - Entrevista](#) »»

[En la Toscana - Crítica Teatro](#) »»

[Madre \(el drama padre\) - Crítica Teatro](#) »»

[Móvil - Información General](#) »»



---

**[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)**





## **SALA JOSE LUIS ALONSO**

### **Teatro de la Abadía**

C/ Fernández de los Ríos  
28015 – Madrid

Tel.: 91 448 11 81

Fax.: 91 448 61 32

Metro: Quevedo, San Bernabé

Argüelles, Moncloa, Canaletas

Islas Filipinas

Bus: 2/16/37/61/202

Localidades: Taquilla (Teatro)

Horario: Martes –Sábado

Domingos: 17,00 – 20,00

Telentradas y Caixa Catalana

[www.teatroabadia.com](http://www.teatroabadia.com) Web:

[prensa@teatroabadia.com](mailto:prensa@teatroabadia.com) Prensa

## En la Toscana

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Sábado, 13 de Marzo de 2010 15:51 - Actualizado Jueves, 16 de Septiembre de 2010 10:55

---